

HELSINGIN KAUPUNKI
VAMMAISNEUVOSTO

Khs dnro	2004-2623/005
Stri dnr	
Saap./Anl.	04-01-2005
	E3

HELSINGIN KAUPUNGIN VAMMAISNEUVOSTO
TOIMINTAKERTOMUS 2003 - 2004

Vammaisneuvosto lyhyesti

Tarkoitus:

Helsingin kaupungin vammaisneuvosto on Helsingin kaupungin ja sen alueella toimivien vammaisjärjestöjen ja yhteisöjen pysyväisluonteinen yhteistyöelin. Vammaisneuvosto toimii vammaispalvelulain nojalla.

Tavoite ja tehtävät:

edistää ja seurata eri hallinnonaloilla tapahtuvaa toimintaa vammaisten näkökulmasta sekä edistää Helsingin kaupungin sekä vammaisjärjestöjen ja yhteisöjen välistä yhteistoimintaa

vaikuttaa siihen, että kunta kehittäessään yleisiä palveluja huolehtii niiden riittävydestä ja soveltuvuudesta myös vammaisille henkilöille ja edistää vammaisten henkilöiden tasa-arvoa ja osallistumismahdollisuuksia

tehdä aloitteita ja esityksiä sekä antaa lausuntoja vammaisia henkilöitä, heidän perheitään ja elinolojaan koskevissa asioissa

edistää osaltaan vammaisia henkilöitä, heidän elinolojaan ja heille tarkoitettuja palveluja koskevaa tiedottamista ja tiedonkulkua.

Hallinto:

Vammaisneuvostoon kuuluu 18 jäsentä, joista kaupunginhallitus nimeää yhdeksän helsinkiläisten vammaisjärjestöjen nimeämistä ehdokkaista siten, että mainitut jäsenet edustavat mahdollisimman laajasti erityyppisiä vammaisia henkilöitä, kuitenkin niin, että näistä vähintään yksi edustaa kehitysvamma-alan järjestöä, neljä kaupungin luottamushenkilöistä sekä viisi kaupungin niiden virastojen ehdotuksesta, joiden toimialaan vammaisia koskevat asiat lähinnä kuuluvat. Vammaisneuvostolla on tarvittaessa oikeus kuulla asiantuntijoita. Jäsenten toimikausi on kaksi (2) vuotta. Kaupunginhallitus määrää vammaisneuvostolle puheenjohtajan. Vammaisneuvosto valitsee varapuheenjohtajan keskuudestaan.

puheenjohtaja	Maija Könkkölä	
varapuheenjohtaja	Sari Kokko	
jäsenet	Väinö Castrén	
	Outi Dammert	
	Johanna Ikävalko	30.10.2003 lähtien
	Iiro Nummela	
	Kirsti Hänninen	
	Päivi Jokinen	
	Pirkko Kiviniemi	
	Pekka Koivusalo	
	Pirjo Lehtovaara-Limnell	30.10.2003 lähtien
	Asko Lukinmaa	
	Pirkko Pello	erosi työpaikan vaihdon vuoksi
	Pirjo Poikonen	
	Tuomo Markelin	30.10.2003 lähtien
	Seppo Sarkkula	
	Anna-Liisa Savelius	

HELSINGIN KAUPUNKI
VAMMAISNEUVOSTO

sihteeri

Reija Lampinen

Työvaliokunnan tehtävänä on valmistella vammaisneuvoston käsiteltäviksi tulevia asioita sekä huolehtia vammaisneuvoston antamista tehtävistä.

Työvaliokunta 2003 - 2004

puheenjohtaja	Maija Könkkölä
varapuheenjohtaja	Sari Kokko
	Kirsti Hänninen
	Timo Piippo
	Seppo Sarkkula

Varsinaisia vammaisneuvoston kokouksia on vuonna 2003 ollut 6 kokousta ja vuonna 2004 7 kokousta.

Vuonna 2003 työvaliokunta kokoontui kaikkiaan 4 kertaa ja vuonna 2004 5 kertaa.

Työryhmätyöskentely

Työryhmät olivat epävirallisia.

Vammaisneuvosto perusti seuraavat työryhmät:

Kuljetuspalvelutyöryhmä: (kokoontui 13 kertaa)

Sari Kokko pj.

Esteettömyystyöryhmä (kokoontui 1 kertaa)

Maija Könkkölä pj.

Asuminen ja asumisen tukipalvelut (kokoontui 1 kertaa)

Reija Lampinen pj.

Tiedotustyöryhmä (kokoontui 9 kertaa)

Työvaliokunnan jäsenet muodostavat tiedotustyöryhmän

Koulutustyöryhmä (kokoontui 4 kertaa)

Outi Dammert pj.

Kevätkauden päättäjäiset 2003 pidettiin ravintola Kaisaniemessä. Sponsorina toimi Korsisaari-yhtiöt ja Transmation Oy. Syyskauden päättäjäiset 2003 pidettiin Helsingin kaupungin rakennusviraston avustamana. Kevätkauden päättäjäiset 2004 pidettiin jälleen ravintola Kaisaniemessä. Sponsorina Kone Oy. Joulutuokio 2004 pidettiin Seurakuntien talossa seurakuntayhtymän tiloissa.

Talous

Toimintaan tarvittavat varat kaupunginhallitus osoittaa anomuksesta vapaaehtoisille toimikunnille osoitetuista määrärahoista.

Varsinainen toiminta

- Toimintavuosi 2003 oli Euroopan vammaistenvuosi. Osa vammaisneuvoston työstä ja tapahtumista toimi teemavuoden puitteissa. (Liitteenä erillinen raportti.)

HELSINGIN KAUPUNKI VAMMAISNEUVOSTO

- Vammaisneuvostossa on erityisen tarkasti seurattu vaikeavammaisten kuljetuspalvelukokeilun toteutumista ja puututtu epäkohtiin.
- Vammaispoliittisen ohjelman toteutumisen edistymistä seurattiin edelleen.
- Tiukentuvassa taloudellisessa tilanteessa on huolehdittava myös siitä, että vammaisten henkilöiden tarpeet ja mielipiteet tulevat kuulluksi ja huomioon otetuksi kaikessa suunnittelussa ja Helsingin kaupungin päätöksenteossa.
- Edustajat HKPK-projektiryhmässä ja HKPK-ohjausryhmässä (2004 seurantaryhmä).
- Esteettömyyden seuranta Helsingissä: esteetön ympäristö, asuntorakentaminen ja tiedonvälitys. Helsinki kaikille –ohjelma: Suraku-projekti
- Edustaja Pääkaupunkiseudun raideliikennetyöryhmässä

Toiminta 2003

- Lausunnot:
 - Kirje sosiaalilautakunnalle vammaispalvelun määrärahojen leikkauksista
 - Kirje sosiaalilautakunnalle HKPK:n toiminnasta
 - Lausunto invataksiluvista
 - Kirje sosiaalivirastolle vammaisneuvoston sihteerin tehtävistä
- Vierailut eri hallintokunnissa, jolloin keskustelu yhteisistä asioista:
 - Rakennusvirasto 23.4.03
 - Opetusvirasto 15.9.03 (Arabian peruskoulu)
 - Rakennusvalvontavirasto 30.10.03
 - Rakennusvirasto 9.12.03
- Osallistumiset:
 - Valtakunnalliset vammaisneuvostopäivät, Helsinki 4.-5.9.03
 - Valtakunnalliset apuvälinemessut, Tampere 5.- 6.9.03
 - MYK-keskustelu- ja tiedotustilaisuus, Sosiaalivirasto ja Helsingin vammaisneuvosto, Valkea talo 8.9.03
 - Osallisuusseminaari, Etelä-Suomen lääninhallitus, Helsinki 23.9.03
 - Helsingin Seudun vammaisneuvostojen yhteistyökokous, Espoo 19.11.03

Toiminta 2004

- Vaikeavammaisten kuljetuspalvelukokeilun seuranta
- Sosiaali- ja terveydenhuollon organisaatiouudistus Helsingissä
- Vammaisten lasten asiat
- Esteettömyyden seuranta
- Lausunnot ja kirjeet:
 - Kirje Kh:lle esteettömästä asuntorakentamisesta ja sen valvonnasta
 - Vastaus EU-vammaisten vuoden 2003 kyselyyn
 - Kirje sosiaalilautakunnalle HKPK:n toiminnasta
 - Lausunto taksiluvista
 - Kirje Kh:lle vammaispoliittisen ohjelman uudistamisesta
 - Kirje Kh:lle vammaisneuvoston toimintasäännön täydentämisestä
 - Kirje sosiaalivirastolle vammaisten asumispalvelujen kilpailuttamisesta

HELSINGIN KAUPUNKI
VAMMAISNEUVOSTO

- Vierailut eri hallintokunnissa ja/tai keskustelu yhteisistä asioista:
Sosiaalivirasto 1.4.04
Terveyskeskus 13.5.04 ja 16.11.04
Kampin rakennushankkeen nykytila 16.9.04
Helsinki kaikille –projekti 14.12.04
- Osallistumiset:
Sosiaaliviraston ja vammaisjärjestöjen tapaaminen
kuljetuspalveluasioissa 21.4.04, Valkea talo
Helsingin Seudun vammaisneuvostojen yhteistyökokous, Helsinki
4.11.04
Terveys pelissä – kenelle kuuluu vastuu hoidosta? puheenvuoro Kirsti
Hänninen 9.-10.11.04
Vammaisjärjestöjen yhteistyökokous 11.11.04, Sosiaalivirasto
Sopeutumisvalmennusseminaari 18.11.04, Turku
Helsinki kaikille –seminaari
Aamukahvi-tilaisuus Kaupungintalolla 3.12.04 kansainvälisenä
vammainenpäivänä.

Helsingissä 30. joulukuuta 2004

Toimeksi saaneena

XXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXX

Keija Lampinen
vammaisasiamies /
vammaisneuvoston sihteeri
Helsingin kaupunki



HELSINGIN KAUPUNKI
VAMMAISNEUVOSTO



**EUROOPAN VAMMAISTEN VUODEN 2003
LOPPURAPORTTI**

HELSINGIN KAUPUNGIN VAMMAISNEUVOSTO

HELMIKUU 2004



SUUNNITELMAT

Hankkeen tiedot

1. Kaupungin hallintokuntien ja yhteistyötahojen esittely vammaisnäkökulmasta Helsingin internet-sivuilla tietyin väliajoin vaihtuvien sivuin.
2. Poliitikkojen tentti / vammaispoliittinen keskustelu (ihmisoikeusnäkökulma), helmikuu 2003.
3. Yhteistilaisuus kansainvälisenä vammaisten päivänä, joulukuu 2003; mukana Helsingin, Vantaan ja Kauniaisten vammaisneuvostot, vammaisfoorumi ry ja paikalliset vammaisjärjestöt.
4. Vammaisneuvoston oma tiedottaminen

Yhteistyökumppanit

Kunnan eri hallintokunnat ja muut kunnalliset yhteistyötahot. Ehkä Kauniaisten vammaisneuvosto. Vammaisfoorumi ry ja Helsingin seudun paikalliset vammaisjärjestöt.

Hankkeen tavoitteet

Lisätä tietoisuutta siitä, että vammaisilla kuntalaisilla on oikeus ja on oltava myös mahdollisuus käyttää kunnan yleisiä palveluja yhdenvertaisina muiden kanssa. Lisätä tietoisuutta siitä, että vammaisuuden ilmenemismuotoja on monenlaisia ja samalla vammaiset henkilöt ovat aina yksilöitä omine tarpeineen. Vahvistaa yhteistyötä eri toimijoiden kesken. Herättää keskustelua toimenpiteistä, joita tarvitaan vammaisten henkilöiden yhdenvertaisten mahdollisuuksien lisäämiseksi Suomessa.

Tavoitteet teemavuoden jälkeen

Kyseessä on vammaisneuvoston tavanomainen työ vammaisten henkilöiden perusoikeuksien toteuttamiseksi ja yhdenvertaisten toimintamahdollisuuksien edistämiseksi Helsingin kaupungissa. Tiedottamisen hyvät käytännöt pyritään vakinaistamaan.

HANKKEEN TOTEUTUMINEN

Ideointi ja vastuu toteutuksesta: Helsingin kaupungin vammaisneuvosto
Puheenjohtaja Maija Könkkölä
Sihteeri Reija Lampinen

1. Internet – sivusto

Euroopan unioni vietti 2003 vammaisten vuotta. Teemavuoden tavoitteena on ollut parantaa vammaisten mahdollisuuksia osallistua yhteiskuntaelämään ja levittää tietoa vammaisten asemasta ja oikeuksista.

Arvioiden mukaan noin 38 miljoonaa EU-kansalaista eli joka kymmenes elää vammaan kanssa. Suomessa vammaisten asema on viime vuosina parantunut, mutta esteet vaikeuttavat yhä muun muassa liikkumista, työnsaantia, koulutusta ja tiedonsaantia. Suurimmat esteet täydelle osallistumiselle ovat kuitenkin asenteissa erilaisuutta kohtaan ja erilaisuuden sietämisessä. Vammaisuuden vuoksi koetaan jatkuvasti syrjintää ja syrjäytytään.

Helsingin kaupungin vammaisneuvosto laati vammaisten vuonna yhteistyössä kaupungin hallintokuntien, virastojen ja muiden toimijoiden kanssa nettisivut, joilla tuotiin teemavuoden aikana esiin 52 näkökulmaa vammaisuuteen ja vammaisten ihmisten elämään. Samalla kerrotaan palveluista ja vammaisten vuoden tapahtumista Helsingin seudulla. Yhteistyötahoja oli kaikkiaan 47. (liite 1.)



Helsingin kaupungin eri hallintokunnat ja muut kunnalliset yhteistyötahot olivat aktiivisina toimijoina. Pääkaupunkiseudun vammaisneuvostot, Vammaisfoorumi ry ja Helsingin seudun paikalliset vammaisjärjestöt muina yhteistyökumppaneina.

2. Ihmisoikeudet ja yhdenvertaisuus - vammaispoliittinen keskustelu

Helsingin kaupungin vammaisneuvosto järjesti 5. helmikuuta 2003 klo 15.00 – 18.00 vammaispoliittisen keskustelun ja valtuutettujen paneelin, jonka teemana oli ihmisoikeudet ja yhdenvertaisuus. Tilaisuus pidettiin Helsingin kaupungin koulutus- ja kehittämiskeskuksen isossa luentosalissa. Tilaisuudessa hyväksyttiin lisäksi julkilausuma (liite 2). Kuulijana oli vammaisjärjestöjen edustajia, vammaistyön toimijoita ja muita asiasta kiinnostuneita yhteensä yli 70 henkilöä. Tilaisuudessa keskusteltiin vilkkaasti vammaisasioista ja vammaispalvelujen tulevaisuudesta Helsingin kaupungissa. Valtuustoryhmien edustajia oli paneelissa kaikkiaan 11 henkilöä.

TOTEUTUNUT OHJELMA

Tilaisuuden puheenjohtajana toimii XXXXXXXX

15.00	Avaus	XXXXXXXXXX
15.10	EU, kansalaisjärjestöt ja vammaiset henkilöt	XXXXXXXXXX
15.30	Nykypäivä ja tulevaisuus Helsingissä vammaisten kuntalaisten kannalta	XXXXXXXXXX
15.50	Lyhyt johdatus paneelikeskusteluun	XXXXXXXXXX
16.00 – 17.15	Paneelikeskustelu Yleisö kysyy, valtuustoryhmien edustajat vastaavat Puheenjohtajana XXXXXXXXXXXX Yhteenveto	XXXXXXXXXX

KAHVITARJOILU!

3. Kansainvälisenä vammaisten päivänä juhlittiin

Kansainvälisenä vammaisten päivänä 3.12.03 järjestettiin kaupungintalolla vastaanotto paikallisten vammaisjärjestöjen edustajille, pääkaupunkiseudun vammaisneuvostojen edustajille ja Vammaisfoorumi ry:lle. Idea juhlitiin Helsingin vammaisneuvostolta ja se toimi samalla Euroopan vammaisten vuoden 2003 päätösjuhliana Helsingissä. Illan isäntänä toimi apulaiskaupunginjohtaja Pekka Sauri. Suuri joukko pyörätuolia käyttäviä kutsuvieraita kuljetettiin juhlasaliin yhdellä pienellä hissillä; kuitenkin ilman ongelmia. Ala-aulassa samaan aikaan tunnelmaan virittivät Bändi Legendat (Lihastautiyhdistyksen nuoret) kuohuviinitarjoilun kera. Juhlasalissa illan aikana esiintyivät vammaiset taiteilijat Sari Talja ja Hyde Hyytiäinen. Tilaisuuteen kutsuttiin kaikkiaan 500 vierasta, joista juhlassa oli mukana noin 250 henkilöä. Juhla oli erittäin onnistunut.

4. Oma tiedottaminen

Vammaisneuvoston omaa tiedottamista tehostettiin päivittämällä Helsingin vammaisneuvoston toimintapiiriin kuuluvien vammaisjärjestöjen yhteystiedot ja pohtimalla aikaisempaa tarkoituksenmukaisempia käytäntöjä säännöllisessä yhteydenpidossa järjestöihin. Samalla suunniteltiin myös internetin nykyistä parempaa käyttöä tiedotuskanavana. Myös uusi vammaisneuvoston esite on suunnitteilla. Kynnys ry on pannut alulle EU:n vammaisten vuoden viestin, joka lähti kiertämään Suomea 18. elokuuta 2003. Mukaan viestikapulaa juoksuttamaan Kynnys ry kutsui kaikki vammaisjärjestöt ja



vammaisneuvostot. Suomessa. Myös Helsingin kaupungin vammaisneuvosto suositteli varauksetta viestin allekirjoittamista. Viestin ajatuksena oli koota kunnallisten viranhaltijoiden ja luottamushenkilöiden sitoumuksia käytännön yhteistyöhön vammaisten ihmisten aseman parantamiseksi kaupungissamme. Viestin ensimmäisenä Helsingissä on allekirjoittanut apulaiskaupunginjohtaja Pekka Sauri. Helsingin kaupungin vammaisneuvosto uskoo, että jokainen meistä haluaa olla mukana rakentamassa yhdessä vammaisten ihmisten kanssa kaikille parempaa maailmaa. Sitoumuksen allekirjoittaminen on yksi osoitus tästä. Allekirjoitettuja viestejä palautui vammaisneuvostolle kaikkiaan 11.

Teemavuodesta jäi pysyväksi materiaaliksi CD-tallenteena vammaisten vuoden 2003 nettikalenteri ja vaiokuvakooste Helsingin kaupungin vastaanotolta. Myös lukuisat valokuvat eri tilaisuuksista ovat tulevaisuudessaakin vammaisneuvoston käytettävissä.

Vastuuhenkilöt

Kaikki suunnitellut osahankkeet toteutettiin toimintavuoden aikana. Päävastuu hankkeiden / teemavuoden käytännön toteutuksesta oli seuraavilla henkilöillä:

Helsingin sosiaaliviraston yhteispalvelukeskus; yhteispalvelujohtaja Ammi Isokallio (perusvastuu hankkeesta ja sen taloudesta)

Helsingin kaupungin vammaisneuvoston pj. Maija Könkkölä (hanke-ideointi, yhteistyötahojen etsintä). Hankkeessa oli aktiivisesti mukana myös vammaisneuvoston työvaliokunta, joka samalla toimi teemavuoden tiedotustyöryhmänä.

Helsingin kaupunginkanslian tiedotuspäällikkö Sirpa Jyrkänne (nettihanke koko vuoden; sivujen ylläpito ja toteuttaminen eri toimijoiden kanssa)

Valokuvaaja Jyrki Heinonen (valokuvaus nettihanketta varten, kuvaaminen eri tapahtumissa vuoden aikana)

Vammaisasiamies Reija Lampinen (toimintojen ja tilaisuuksien organisointi, yhteistyötahojen kanssa neuvottelu, käytännön asioiden hoito ja lopputuloksesta vastaaminen, vastuu teemavuoden käytännön talousasioista)

Kenellekään edellä kerrotuista henkilöistä ei Euroopan vammaisten vuoden 2003 hankkeiden toteuttaminen kuulu ilman erillistä toimeksiantoa omaan toimenkuvaan. Siksi vakinaisten toimihenkilöiden palkkausmenot on siirretty teemavuoden toimintakuluiksi (Jyrkänne, Lampinen). Asiasta käytyjen neuvottelujen jälkeen vammaisasiamiehen avuksi ei palkattu projektityöntekijää lähinnä sopivan henkilön puuttumisen ja myös toimitilaongelmien vuoksi.

TALOUS

Teemavuoden hankkeet eivät toteutuneet täysin talousarvion puitteissa palkkamenojen suhteen.

Toisaalta myöskään mukana olleet hallintokunnat ja yhteisöt eivät kaupunginkansliaa lukuun ottamatta laskuttaneet projektia nettihakkeesta koituvista lisäkuluista.

Vammaispoliittisesta keskustelutilaisuudesta koitui tavanomaisten tilavuokrien, postituskulujen ja tarjoilumenojen lisäksi kuluja induktiosilmukan vuokrasta ja asentamisesta väliaikaisesti koulutustilaan sekä välttämättömän yleisavustajan palkkauksesta tilaisuuden ajaksi.

Kansainvälisen vammaisten päivän 3.12.2003 yhteisesiintyminen oli Helsingin kaupungin järjestämä virallinen vastaanotto, johon vieraksi kutsuttiin vammaisjärjestöjen edustajia, pääkaupunkiseudun vammaisneuvostojen edustajia (Espoo, Kauniainen, Vantaa, Kirkkonummi) ja toteuttajana Helsingin vammaisneuvoston rinnalla Suomen Vammaisfoorumi ry. Projektin budjetista maksettiin esiintyjien palkkiot, kutsujen postitus sekä matkakuluja.

JOHTOPÄÄTÖKSET

Euroopan vammaisten vuoden 2003 tarkoituksena on ollut tehdä vammaisten elämää näkyväksi ja vamman vuoksi ilmeneviä erityispiirteitä arkielämässä tutuiksi. Suomessa avainsanoja teemavuoden aikana ovat



olleet osallisuus ja syrjimättömyys. Kyseisenä vuonna pyrittiin edistämään ainakin seuraavia arvoja:

- Ilman vammaisten ihmisten mukana oloa ei suunnitella, luoda tai toteuteta mitään vammaisille tarkoitettuja asioita.
- Vammaisilla kansalaisilla on samat oikeudet kuin muillakin kansalaisilla.
- Vammaiset ihmiset haluavat samoja mahdollisuuksia ja tilaisuuksia kuin muut; eivät hyväntekeväisyyttä.
- Luodaan yhteiskunta kaikille.
- Vammaisten ihmisten täysivaltaistuminen ja vapautuminen.
- Vammaiset ihmiset nähtävä aktiivisina kansalaisina.
- Tehdään ympäristö esteettömäksi.
- Itsenäinen elämä.
- Moninaisuuden ja erilaisuuden kunnioittaminen.

Helsingin kaupungin vammaisneuvostossa projektille asetetut tavoitteet saavutettiin yhteistyön toteuttamisessa ja keskustelun herättämisessä, vaikka tuloksia / näkyviä muutoksia ei paljon vielä ole olemassa. Työ jatkuu edelleen vammaisten yhdenvertaisten mahdollisuuksien edistämässä Helsingin kaupungissa. Tälle työlle teemavuosi on ollut työntäyteinen mutta samalla piristävä lisä.

Helsingissä 12. helmikuuta 2004

Ammi Isokallio
Yhteispalvelujohtaja
Sosiaalivirasto
Helsingin kaupunki

Reija Lampinen
vammaisasiamies /
vammaisneuvoston sihteeri
Helsingin kaupunki

Vammaisten vuosi 2003 tilitys	
Projektin menot v. 2003	
2.2.2004/lj	euroa
Nettikalenteriin v. 2003 käytetty työaika kaupunginkanslian selvitys:	
Koordinaatiokokoukset	2 660,00
38 tuntia a'70 euroa (sis.sivukulut)	
Opastus, ohjeistus, toimitustyö ja sivustoille vienti:	14 000,00
200 tuntia a'70 euroa (sis.sivukulut)	800,00
Materiaalikulut	17 460,00
Kaupunginkanslian menot yhteensä	
Vammaisneuvoston menot:	
Kaupunginkanslian raportin mukaan	
Henkilöstömenot (palkat ja sivukulut)	12 890,44
Suunnittelupalvelut	1 420,00
Muut palvelut	1 247,70
Materiaali kulut	118,68
Toimitilojen vuokrat	100,00
Vammaisneuvosto yhteensä	15 776,82
Kustannukset yhteensä	33 236,82
Rahoitus:	
Hallintokuntien ja yhteistyökumppaneiden oma rahoitus:	10 036,82
Vammaisneuvoston osuus (12.2.03):	
Helsingin kaupunginhallituksen myöntämä määräraha	23 200,00
* josta EU-projektiavustus	* 10 000,00
Rahoitus yhteensä	33 236,82
* Sosiaali- ja terveysministeriö on maksanut EU-projektiavustuksen, 10 000 euroa, kaupungin tilille 23.5.2003	
Helsinki 12. helmikuuta 2004	
Ammi Isokallio	Reija Lampinen